



جمهورية العراق

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الموصل _ كلية الحقوق

عقود التراخيص في القانون الدولي الخاص (دراسة مقارنة)

رسالة تقدمت بها الطالبة

شهد صلاح الدين عبد القادر مصطفى

الى مجلس كلية الحقوق في جامعة الموصل وهي جزء من متطلبات نيل درجة
الماجستير في القانون الخاص / القانون الدولي الخاص

إشراف الدكتور

وسام توفيق عبد الله الكتبي

استاذ القانون الدولي الخاص المساعد

المستخلص

تتمتع عقود التراخيص الصناعية بخصوصية قانونية تميزها عن سائر العقود التجارية الدولية، نظراً لما تثيره من إشكاليات تتعلق بتنازع القوانين والاختصاص القضائي عند إخلال أحد الأطراف بالتزاماته التعاقدية. ويرجع ذلك إلى الطابع المركب لهذه العقود، والتي غالباً ما تتداخل فيها عناصر من عقود نقل التكنولوجيا، والملكية الفكرية، والاستغلال التجاري، دون وجود قواعد قانونية موضوعية موحدة تحكمها وتحظى بقبول دولي عام. ويترتب على ذلك أن أي نزاع ينشأ بشأنها يفرض بداية تحديد الجهة المختصة بالفصل فيه، وهو ما لا يخرج عن احتمالين: إما اللجوء إلى التحكيم، أو الرجوع إلى قواعد الاختصاص القضائي الدولي التقليدية، وهو احتمال ضعيف في ظل الطبيعة الدولية المعقدة لهذه العقود.

وتتجلى الإشكالية بشكل أكثر وضوحاً في حال غياب اتفاق صريح أو ضمني بين الأطراف حول القانون الواجب التطبيق، مما يدفع المحكمة المختصة أو هيئة التحكيم إلى البحث في عدة مناهج لتحديد هذا القانون. ويأتي في مقدمتها منهج قواعد التنازع التقليدية، التي تربط النزاع إما بالقانون الشخصي لأحد الأطراف، أو بالقانون الذي يُعد أكثر صلة من حيث مكان إبرام العقد أو تنفيذه. كما قد يُصار إلى اعتماد الضوابط المرنة كضابط الأداء المميز، أو التوجه نحو القواعد الموضوعية أو القوانين الآمرة ذات التطبيق الضروري.

وتكمن أهمية البحث في مدى قدرة كل من القاضي أو المحكم على تحقيق التوازن العقدي بين طرفي العلاقة، خصوصاً في ظل تفاوت القدرات الاقتصادية والفنية بين المرخص (غالباً ما يكون كياناً تكنولوجياً متقدماً) والمرخص له (الذي ينتمي في الغالب إلى دول نامية تسعى لاكتساب التقنية). وقد أظهرت الدراسة أن المحكم، بالاستناد إلى القواعد الموضوعية ذات البعد الدولي، هو الأقدر على تحديد القانون الأنسب لتطبيقه على عقد الترخيص الصناعي، وعلى تحقيق التوازن المعلوماتي والمعرفي بين الأطراف بما يتوافق مع قواعد العدالة التعاقدية في القانون الدولي الخاص.

Abstract

Abstract

Industrial Licensing Agreements enjoy a distinct legal nature that sets them apart from other international commercial contracts, due to the complex issues they raise concerning conflict of laws and jurisdiction in cases where one of the parties breaches its contractual obligations.

This complexity stems from the hybrid nature of such agreements, which often involve elements from technology transfer contracts, intellectual property rights, and commercial exploitation, without being governed by unified substantive legal rules that enjoy general international acceptance. As a result, any dispute arising from these contracts requires, first and foremost, the determination of the competent authority to adjudicate it. This typically narrows down to two possibilities: either resorting to arbitration or relying on traditional rules of international judicial jurisdiction—though the latter is unlikely given the complex international nature of these contracts.

The issue becomes more pronounced in the absence of an explicit or implicit agreement between the parties regarding the applicable law. In such cases, the competent court or arbitral tribunal must explore several approaches to determine the governing law. Foremost among these is the traditional conflict-of-law rules approach, which may link the dispute to the personal law of one of the parties or to the law deemed most closely connected based on the place of contract formation or execution. Alternatively, more flexible criteria may be applied, such as the characteristic performance rule, or resorting to substantive rules or mandatory rules of necessary application.

The significance of this inquiry lies in assessing the ability of either the judge or arbitrator to achieve contractual balance between the parties, especially in light of disparities in economic and technical capacities between the licensor (often a technologically advanced entity) and the

Abstract

licensee (typically from developing countries seeking to acquire technology). The study reveals that arbitrators, by relying on substantive rules of an international nature, are better positioned to identify the most appropriate law to govern the industrial licensing contract and to achieve informational and knowledge-based equilibrium between the parties, in a manner consistent with the principles of contractual justice in private international law.

Republic of Iraq
Ministry of Higher Education and Scientific Research
University of Mosul, College of Rights



Licensing Contracts in Private International Law
"A Comparative Study"

A thesis submitted by
Shahd Salah al-Din Abdul Qadir Mustafa

To the Council of the College of Law at the University of Mosul in
partial Fulfilment of the Requirements for the Degree of Master's\ in
Private International Law

Supervised by
Dr. Wissam Tawfiq Abdullah al-Kutbi
Assistant Professor of Private International Law